

董晓萍/著

民俗学
研究

民俗文献史·
现代化与民族性 /
董晓萍

民俗文献史:现代化与民族性

[摘要] 在现代化文化的框架下,思考民俗与文献关系和价值,指出它在现代化建设中凸起的趋向、民族文化遗产的形态,建设学术资料系统的方法,及其应用去向。

[关键词] 现代化;民族民俗;民俗文献史

[中图分类号] K890 [文献标识码] A [文章编号] 1002-3887(2003)04-0086-02

The History of Folk - custom Documents : Modernization and Nationality

DONG Xiao-ping

(The Research Center of Folk - custom Document, Beijing
Normal University, Beijing 100875, China)

Abstract : From the perspective of folklore, this paper is to give a consideration on the value and position of folk - custom documents so as to point out their more and more apparent positions in the modernization of culture construction, their images as national cultural heritage, their importance in the construction of academic data system and their practical uses.

Key Words : modernization; national folk - custom; history of folk - custom documents

在

世界现代化的潮流中,强调建设以民族民俗为主体的多元文化格局已渐成大势。自中国加入 WTO 后,西方国家已把注意力从台湾迅速转移到中国国内,重视中华民族共同体的悠久深厚的人文资源,包括民俗资源。中国民俗资源的一大特点,是富于民俗和文献。20 世纪中国民俗学的一大成就,是从现代科学的角度,揭示了它的文献系统,将之变成学问。钟敬文晚年提出建立中国民俗学派,对这一文献系统的独立意义和社会功能做了重要阐释。^[1]20 世纪 70 年代后期,英国杜德桥(Glen Dudbridge)出版了《妙善传说》,涉足中国隋唐民俗文献。^[2]80 年代中期以后,美国欧达伟(R. David Arkush)发表了研究中国农谚、民间戏曲的系列论文,使用了明清民俗文献。^[3]在法国汉学界,自 50 年代

起至今,涌现了康德谟(Max Kaltenmark)、谢和耐(Jacques Gernet)、石泰安(Rolf A. Stein)、劳格文(John Lagerwey)等一批人物,^[4]探索秦汉至民国时期的民俗文献中的文学、艺术、哲学和宗教,领域广泛,影响长久,颇有领军之势。80 年代后,中国扩大开放,给海外汉学界以更多的接触中国民俗的机会,其成果更为丰富。中国近年也开展了十大文艺集成志书和民俗志的搜集编撰工作,中国民俗学者本身也在奋进,面对这种激烈的学术竞争和资料共享局面,当前国内民俗学者的一个重要任务,就是看到民俗与现代化文化建设的这种密切关系,发挥本民族学者在理解本民族民俗上的先天优势,利用已有中外学术成果,抓紧总结和提高民俗资料学的层次,拓展中国民俗学的理论建设,拿出真正中国品牌的学术成果,与高手云集的国际学术界交锋、交流,赢得中国民俗文化资源在奠定民族遗产形态、历史文明构架、文献学体系、理论学说

和现代文化基础上的一席之地,而不只是被当成资料、资讯。

二

在现代化文化的框架下认识中国的民俗与文献,一个核心思想,是阐释总有一部分民俗要进入现代社会,成为现代化文化的一个有机组成部分,这是世界趋势,也将成为中国之路。在这一进程中,在民族共同体内部,民俗往往以历史遗产的形式,表现自己的生命力,替现实说话,为传统向现代转型提供文化支撑;在不同文化之间,外来文化则往往通过民俗遗产,认识民族内部广大社会成员的心态、情感、价值观、行为方式和文化传播途径,寻找对话渠道或经济市场,此点由近年国际一流大学的学者或国际知名品牌公司纷纷使用中国民俗形象资料的选择,可见端倪。所以,中国民俗学者应拿下这方面的课题,建设民俗文献史,发挥它对建设中国现代化文化模式的实际作用。

在理论上,开展这一工作,是继承和发展钟敬文建设中国民俗学派的思想,从历史文献和民间资料、文字语言和口头传统、习俗制度和现代传承等方面,重新审视以往记载民俗的史料,现代田野描述资料和相关研究成果,整合学术资源。它的目标,是建设中国民俗文献史。

中国民俗文献史的任务,在于初步地、框架式地描述和构建出一个区别于上层精英典籍文献的中、下层文化史料体系。它的内容,不是对民俗事象做文学编辑、历史编年或一般的资料长编,而是建立一个可供民俗学研究的学术资料系统。它不再按照上层书面文献史的样式,而是根据民俗自身的表达方式、传承形态和分布规律,确立体系框架。它提出民俗文献史的概念、性质、范畴、功能和方法,还说明民俗文献史中的一些基本问题,例如,在民俗环境中文字资料的性质和被使用的内涵、口头传统与文字权力的关系、民俗事象被地方文献化的过程和使用途径、古典文献记载中的人、事原型与新社会条件下被唯物主义地解释和保存的关系等,以揭示中国不同历史时期不同层次文化交叉、变动的情况,民俗在文献中的生命力来源和生存特点等。它强调民俗文献史是现代民俗学的一个组成部分,但从前不重视它,不能给予科学的认识,民俗学能够发现它,揭示它的内容、形式、价值和地位,所以两者是不能分开的。在民俗学理论方法下研究的民俗文献史,不止是资料,还有确立学术资料的原则、分类方法、描述资料的逻辑、从资料中提取的民众知识及其对中华民族共同体文化的作用等,具有独立的学科意义和学术地位。

在方法上,要厘定“民俗文献史”的对象、范围和资料来源和描述方法,重点整理和研究被文字记录的民俗史资料,或称民俗文献史料。在这个意义上,对历代民俗文献,主要是先秦、两汉、唐宋、元明清、民国和现代史中的民俗文献,提出其中的要籍,做重点梳理,也列出围绕这些要籍出现的其他文献要目,补充社会上下文资料,及文学、农学、哲学、宗教学、语言学等相关史料,描述和分析这些民俗文献史料的形成方式、文献化过程、解释价值和传承功能。同时,也要根据我国历史上已形成“风土记”、“岁时记”、“志怪”笔记、“水利簿”、“人物志”、“竹枝词”、“俚言解”等相

对固定文体的传统,按这种民俗文体的原有分类,逐一进行跨越历史朝代的纵向归纳、描述和初步分析。在种种方案中,过去已有编写中国民俗史的通史和断代史的样式,但缺乏对社会上下文和相关学科史料的交代,而民俗文体的文献史未见。中国民俗文献史,应力求将两者打通,整体成史。

三

开展中国民俗文献史的整理和研究工作,在理论和实践上,有利于突破一些难题,推动我国民俗学的基础理论研究和应用研究。

理念突破。钟敬文晚年提出民俗志学说,是他倡建中国民俗学派理论的重要部分。但这个草图需要后学去充填。研究和撰写中国民俗文献史,以文献民俗志为一分支、以田野民俗志为另一分支,可以发展钟老的学术思想,促进中国民俗学派的建设。

体例突破。以往民俗学界对民俗文献史料做了许多清理和扒梳,但从前强调根据文人文字记录,对民俗文献做分期、分类和分门别类的解释。中国民俗文献史,突破这一模式,引入民间文献的概念,根据民俗文献被民俗理解和使用的实际作分期、分类和解释。另一方面,也指出,在地方社会中,在记载民俗上,文字文献与民间文献的共同点、层次性和差异面,这要采新的分类体例才能实现。

资料突破。在资料建构上,一是上层书面文献中保存的民俗资料,一是历史上部分文人学士搜集的通俗文献资料,一是民间田野资料,如含村碑、账簿、日记和手抄本等。但从前使用撰写这种民俗史,凡接触历史文献,大都跟着文人学者的感觉走,较少考虑到过去民众没有识字权利和不读文字文献的史实。当前的民俗文献史工作,应突破这种格局,首先,指出历史上的文人文献有对民俗的情感、直觉和“当时性”描绘,并累世汇集成由无数个“当时性”片段组成的地方史,在后入无法对历史现象做田野调查的地方,成为后人认识民俗史的第一手资料,这点与上层正史不同。研究和撰写中国民俗文献史的观点是,任何文献的形成,都是识字阶层参与的结果,因此需指出历史上的文人观念和现代学者观念对造成民俗文献的作用,它还应力求对上述资料做出比较全面的梳理和批评,以说明中国民俗文献被记录和保存的内在规律、探求民俗文化的本质。对有些民俗文献史料的考察,如能有条件结合现代田野资料进行,同时使用正确的视角和方法,也会得到其他收获,至少是反映这些文献被使用的思想观念和现实活动,将文字上看不到民俗含义揭示出来。它们受到地方化利益的限制,又被选择在现代社会条件下做解释,还能提供它们的传承价值和地方运作的鲜活资料,帮助人们看到民俗文献史料中能“活”下去的部分,也能反过来,帮助人们了解现代日常民俗有民族历史基础的部分。

视点突破。民俗文献史料有跨界现象,人类学、民族学、社会学、历史学、文艺学和性别学等 (下转第 138 页)

其实,最为遗憾的就是我们在《传记摘录》没有作者、序跋的情况之下,无法得知该书较为确切的成书时间,否则便能进一步深入探讨《传记摘录》与《聊斋志异》之间的类同与差异,是否受到作者个人生活环境或时代背景的影响所致;或者《传记摘录》原本只是一部羡慕《聊斋》风采而加以模仿的习作(因为“摘录”两字似乎为“模仿”他作留下某种程度的暗示),以致作者没有留下姓名,这就不得而知了。

关注域外汉文献,有助于我们认识自己的汉文化。在越南汉文小说方面,过去有人借此肯定中国小说本身的成就,甚至重新定位中国小说在我国文学史上的地位^[14]。现在,本文主题式的探索《聊斋志异》对越南汉文小说《传记摘录》的影响,不仅能够使我们更加了解越南汉文小说的发展,明晰中越之间源远流长的文化关系与历史现象,也让我们对《聊斋志异》的广大影响又添一有力证据。

[参 考 文 献]

[1]唐富龄.文言小说高峰的回归——聊斋志异纵横研究[Z].武昌:武汉大学,1990.
[2]石昌渝.中国小说源流论[M].北京:三联书店,1994.
[3]鲁迅.中国小说史略[M].台北:风云时代出版有限公司,1992.
[4]王丽娜.中国古典小说戏曲名著在国外[M].上海:学林出版社,1988.王丽娜.世界文库之瑰宝:聊斋志异在国外[A].收录于《聊斋学研究论集》[C],北京:中国文联出版社,2001.
[5]辜美高.聊斋志异故事的华裔侨生马来文译文[A].印度尼西亚聊斋志异的译介[A],收录于《明清小说研究集丛》.上海:汉语大词典出版社,1997.
[6]宋柏年.中国古典文学在国外[M].北京:北京语言学院出版社,

1994.
[7]黑岛千代.聊斋志异与日本近代短篇小说的比较研究[Z].台湾中国文化大学中文所硕士论文,1989.
[8]范秀珠.贪欢报与越南汉文性小说[J].原载于河内《汉喃杂志》1999年第3号,中文版收录在陈益源《小说与艳情》.上海:学林出版社,2000.
[9]陈益源.汉喃研究所藏越南汉文小说《传记摘录》研究[A].该文发表于2001年2月23、24日之“中国域外汉文小说国际学术研讨会”,并收录在《外遇中国——中国域外汉文小说国际学术研讨会论文集》.台北:台湾学生书局,2001.
[10]郑永常.汉文文学在安南的兴替[M].台北:台湾商务印书馆,1987.
[11]杨碧川,石文傑.远流活用历史手册[M].台北:远流,1993.
[12]罗敬之.蒲松龄及其聊斋志异[M].台北:国立编译馆,1986.
[13](清)蒲松龄著,张友鹤辑校.聊斋志异会校会注会评本[C].台北:里仁书局,1991.
[14]林翠萍.搜神记与岭南摭怪之比较研究[Z].台湾成功大学中文所硕士论文,1996.陈益源.剪灯新话与传奇漫录之比较研究[A].原为1988年台湾中国文化大学中文所硕士论文,后中文修订版于1990年7月由台湾学生书局印行,越文增订版于2000年2月由河内之文学出版社印行。

收稿日期 2003 - 01 - 15

[责任编辑 黄世杰]

[责任校对 蒋英菊]

[作者简介] 彭美菁(1976~),女,台湾花莲人,中正大学中文研究所硕士。

(上接第87页)都对“民俗”有共同兴趣。特别是近年兴起的性别学视角,还将对阐释民俗提出新意,因此在描述资料上,也需要采用多学科的视点。

系列相关研究的突破。目前研究和撰写中国民俗文献史,还是纲要,但不是空架子,其基础是近年已进行和将要进行的科研工作,包括民俗志研究、中国民俗学史研究等。此项工作,是把分散的科研课题与理论总结结合起来,抓住中国民俗文献史的特征。

开展这项工作,在实际应用上,与国内许多现代化进程中的具体工作都有联系,如加强历史文化遗产保护、参与现代化文化工程、辅助社会主义精神文明建设、强调科技与人文的渗透、促进国民素质教育,以及环保、旅游和社会性别主流化的工作等。

四

建设民俗文献史,能使民俗学者自己和享用民俗的国人都更清楚地认识我们所拥有的“民俗遗产”:它是现代文明中的某些古老而又深具文化内涵的特殊成分,是历史遗产中可以复活的生活部分,是社会变迁中冲击力最强的无形资产,是民族生存中最有凝聚力的情感资源,是世界文化中最能引起

“文化惊奇”的有形文化。

[参 考 文 献]

[1]钟敬文.建立中国民俗学派[C].哈尔滨:黑龙江教育出版社,1999.
[2]杜德桥(Glen Dudbridge).妙善传说(The Legend of Miao-shan)[M].London:Ithaca Press,1978.
[3]欧达伟(R. David Arkush)著,董晓萍译.中国民众思想史论[M].北京:中央民族大学出版社,1995.
[4](法)龙巴尔,(中)李学勤.法国汉学(第一辑)[C].北京:清华大学出版社,1996.
[5]《法国汉学》丛书编辑委员会编.法国汉学(第二编)[C].北京:清华大学出版社,1997.

收稿日期 2003 - 05 - 05

[责任编辑 周耀明]

[责任校对 廖智宏]

[作者简介] 董晓萍(1950~),女,辽宁大连人,北京师范大学民俗典籍文字研究中心教授,博士生导师。北京,邮编:100875;电子信箱:dongxpzh@hot-mail.com。